


**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**  
 Комитет по окружающей среде и развитию

**Третья сессия**

Бангкок, 29-31 октября 2013 года

Пункт 10 повестки дня

Утверждение доклада

**Проект доклада**
**Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения .....	2
II. Отчет о работе .....	3
A. На пути к достижению целей устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе: составление в регионе повестки дня в области устойчивого развития, итоги Азиатско-тихоокеанского энергетического форума и итоги основных региональных диалогов, посвященных устойчивому развитию .....	3
B. Подготовка в регионе к седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат III) .....	9
C. Рассмотрение проектов резолюций, рекомендаций и решений для представления их на рассмотрение Комиссии на ее семидесятой сессии .....	13
D. Рассмотрение будущей направленности подпрограммы .....	13
E. Прочие вопросы .....	15
F. Утверждение доклада .....	15
III. Организация сессии .....	15
A. Открытие, сроки проведения и организация .....	15
B. Участники .....	15
C. Выборы должностных лиц .....	16
D. Повестка дня .....	16
E. Параллельные мероприятия .....	17
Приложение Перечень документов .....	18

## I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

1. Комитет с удовлетворением отмечает, что секретариат взял на себя инициативу содействия развитию регионального сотрудничества в интересах достижения целей устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в областях политики в отношении окружающей среды и развития, энергетической безопасности и устойчивого использования энергии, комплексного управления водными ресурсами и устойчивого развития городов, и призывает к дальнейшему укреплению таких усилий.
2. Комитет признает, что ЭСКАТО представляет собой подходящую платформу для содействия диалогу между государствами-членами по вопросам составления повестки дня в регионе, касающейся устойчивого развития, и увязывания региональной концепции с происходящими в мире процессами, направленными на претворение в жизнь итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и повестки дня в области развития на период после 2015 года.
3. Отмечая важное значение устойчивого развития городов для региона, Комитет признает значение третьей Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат III) и роль ЭСКАТО в организации региональной подготовки.
4. Комитет поддерживает предложение секретариата о созыве первого регионального подготовительного совещания к Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию в 2014 году и рекомендует привести повестку дня, формат и прочие вопросы организации регионального совещания в соответствии с требованиями глобального процесса.
5. Комитет с удовлетворением принимает к сведению обращенное к государствам-членам ЭСКАТО и заинтересованным сторонам в регионе, прежде всего к государствам-членам Центральной Азии, предложение правительства Казахстана присоединиться к совместной Хартии о Программе партнерства «Зеленый мост» и его готовность предоставить услуги принимающей стороны для Института «Зеленый мост».
6. Комитет рекомендует Комиссии утвердить на ее семидесятой сессии итоги Азиатско-тихоокеанского энергетического форума, а именно: а) Декларацию министров о региональном сотрудничестве в целях повышения энергетической безопасности и рационального использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе: определяя будущее устойчивой энергетики в Азиатско-Тихоокеанском регионе и б) План действий по региональному сотрудничеству в целях повышения энергетической безопасности и рационального использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2014-2018 годы<sup>1</sup>.
7. По мнению Комитета, в повестке дня в области устойчивого развития региона следует должным образом отразить потребности наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, а также интересы уязвимых групп.
8. Комитет рекомендует проводить периодическую оценку итогов основных региональных диалогов, посвященных устойчивому развитию в целях

---

<sup>1</sup> См. E/ESCAP/APEF/3.

обеспечения должного их осуществления и претворения в жизнь в процессе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

9. Комитет принимает к сведению Бангкокскую декларацию Азиатско-Тихоокеанского региона о повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, принятую в ходе Азиатско-тихоокеанского диалога на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, который проходил в Бангкоке 26-28 августа 2013 года.

10. Комитет приветствует предложение секретариата о создании контактной группы для содействия дальнейшим консультациям между государствами-членами по вопросам сроков, места проведения, основной направленности и других организационных вопросов седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также Регионального процесса подготовки к Хабитат III, которая должна состояться в 2016 году. Рекомендации такой контактной группы должны рассматриваться Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.

11. По мнению Комитета, Сеть Сеульской инициативы по экологически безопасному росту и Программа партнерства «Зеленый мост» являются полезными на настоящий момент средствами содействия устойчивому развитию в регионе.

12. Комитет приветствует имеющее важное значение принятие и открытие для подписания Минаматской конвенции о ртути в Минамате, префектура Кумамото, Япония. Комитет с удовлетворением принимает к сведению готовность правительства Японии поддержать государства-члены в осуществлении этой важной Конвенции.

13. Комитет отмечает инициативу организаций гражданского общества, направленную на создание временного механизма в составе представителей основных групп и других заинтересованных сторон, который будет координировать их участие в будущих региональных консультациях и содействовать им.

## **II. Отчет о работе**

### **A. На пути к достижению целей устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе: составление в регионе повестки дня в области устойчивого развития, итоги Азиатско-тихоокеанского энергетического форума и итоги основных региональных диалогов, посвященных устойчивому развитию**

1. Комитету были представлены документы, озаглавленные «На пути к достижению целей устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе: составление в регионе повестки дня в области устойчивого развития» (E/ESCAP/CED(3)/1); «Итоги Азиатско-тихоокеанского энергетического форума» (E/ESCAP/CED(3)/2) и «Итоги основных региональных диалогов, посвященных устойчивому развитию» (E/ESCAP/CED(3)/3)

2. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Казахстана, Китая, Непала, Республики Корея, Российской Федерации и Японии.

3. По документам, представленным в рамках пунктов 4 и 5 повестки дня, выступил начальник Отдела окружающей среды и развития секретариата, вслед за чем Комитет приступил к своей работе.

4. Секретариат познакомил участников с основными вопросами, затронутыми в документе.

5. Затем представитель Отдела устойчивого развития Департамента по экономическим и социальным вопросам кратко информировал Комитет о текущем глобальном процессе претворения в жизнь итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию<sup>2</sup> и областях, в которых региональные процессы, которым содействуют региональные комиссии, могли бы внести вклад в эффективное осуществление.

6. Представитель Департамента по экономическим и социальным вопросам отметил важное значение участия региона и концепций, касающихся разработки тематических областей для предстоящей сессии Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию. В ходе Политического форума высокого уровня будет затронут следующий вопрос: «Мы на пути к составлению преобразовательной повестки дня в области развития на период после 2015 года?», и, в частности, сконцентрировано внимание на следующем: а) как сделать процесс нищеты необратимым; б) как учитывать три аспекта устойчивого развития в процессе принятия решений на всех уровнях; с) как составить универсальную повестку дня, применимую ко всем странам при допущении различий; и d) какие формы будет принимать глобальное и региональное партнерство, необходимое для осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

7. Представитель Департамента по экономическим и социальным вопросам отметил основные пути оказания поддержки региональными комиссиями и учета ими работы, ведущейся в рамках глобальных процессов, которые позволят составить глобальную повестку дня с учетом региональных приоритетов. В их числе можно отметить региональный вклад в подготовку регионального доклада по устойчивому развитию, являющегося одним из флагманских докладов, составить которые поручила Генеральная Ассамблея, а также развитие регионального потенциала в деле надзора и контроля над национальными процессами обзора устойчивого развития. Он призвал Комитет сделать региональные процессы как можно более действенными и продуктивными в поддержку Политического форума высокого уровня. Что касается вопроса о периодичности проведения региональных подготовительных совещаний, то он отметил, что в резолюции Генеральной Ассамблеи определены механизм и формат Политического форума высокого уровня и предписано проводить региональные совещания ежегодно, однако, в ней не определены периодичность или частота проведения таких совещаний. По его мнению, в будущем, возможно, стоит подумать о ротационной системе, в соответствии с которой в каждом регионе могло бы проводиться одно крупное подготовительное совещание каждые четыре года.

8. Делегация Таиланда информировала Комитет об итогах недавно завершившегося Азиатско-тихоокеанского диалога на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке дня Организации Объединенных Наций на период после 2015 года, который проводился в Бангкоке 26-28 августа 2013 года. Отмечая, что диалог стал первым мероприятием после выхода в свет доклада Группы видных деятелей высокого уровня, делегация Таиланда осветила основные итоги Диалога, которые нашли

---

<sup>2</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

свое отражение в Бангкокской декларации Азиатско-Тихоокеанского региона о Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Делегация Таиланда выразила свою признательность секретариату за участие в организации Диалога на уровне министров.

9. Представители организаций гражданского общества (ОГО) информировали Комитет об итогах Азиатско-тихоокеанских консультаций организаций гражданского общества о справедливой и преобразовательной повестке дня в области развития, которые проходили 23 и 24 августа 2013 года и были организованы в целях подготовки вклада организаций гражданского общества в проведение вышеупомянутого Диалога на уровне министров. Представители ОГО с удовлетворением отметили предоставленную им благоприятную возможность внести вклад в проведение Диалога на уровне министров и призвали секретариат и впредь предпринимать усилия в направлении содействия дальнейшему участию основных групп в региональных дискуссиях по вопросам устойчивого развития и повестке дня в области развития на период после 2015 года.

10. Делегация Казахстана информировал Комитет об итогах Международной конференции по Программе партнерства «Зеленый мост», которая проходила в Астане 30 сентября и 1 октября 2013 года. Выражая свою признательность ЭСКАТО и Европейской экономической комиссии (ЕЭК) за оказанную помощь в подготовке и организации Конференции, делегация Казахстана информировала Комитет, что Хартия о Программе партнерства «Зеленый мост» была согласована и подписана представителями 8 стран: Беларуси, Германии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Монголии, Российской Федерации и Черногории. Комитет информировали о том, что Хартия открыта для подписания всеми заинтересованными сторонами и что государствам-членам ЭСКАТО предлагается присоединиться к Хартии, а также принять участие в ежегодно проводимой Международной конференции «Зеленый мост».

11. Делегация Казахстана информировала Комитет о том, что на первом этапе Программа партнерства «Зеленый мост» концентрирует свое внимание главным образом на потребностях субрегиона Центральной Азии в содействии зеленому росту, а впоследствии действие этой Программы распространится на весь Евро-азиатский континент. Комитет информировал о том, что ЭСКАТО в сотрудничестве с Зеленой академией и Коалицией зеленой экономики и развития Г-глобальных Э-учебных курсов, разработали курсы электронного обучения по вопросам низкоуглеродного зеленого роста как на английском, так и русском языках в целях их организации в Казахстане и других странах Центральной Азии. Курсы повышения квалификации и учебные семинары с использованием этой методологии были приурочены к Конференции «Зеленый мост».

12. Делегация Казахстана также информировала Комитет, что темой ЭКСПО 2017, которая проводилась в Астане, стала «Энергетика будущего»; она является отражением концепции президента Казахстана, заключающейся в том, чтобы сделать Астану столицей зеленых технологических инноваций и центром третьей промышленной революции в интересах построения зеленой экономики.

13. Комитет признал, что ЭСКАТО представляет собой подходящую платформу для содействия диалогу государств-членов в целях составления повестки дня в области устойчивого развития и увязывания региональной концепции с происходящими в настоящее время в мире процессами, касающимися претворения в жизнь итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года. Делегация Японии отметила, что такие диалоги, как Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне

министров, который проводился в августе 2013 года, весьма полезны в содействии проведению углубленного анализа вопросов и обмену мнениями между государствами-членами.

14. Делегация Китая поддержала мнение о том, что структура и основная тема регионального совещания по подготовке к Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию должны совпадать со структурой и основной темой самого Форума. Делегация отметила, что повестка дня, формат и другие аспекты регионального подготовительного совещания должны включать энергетическую безопасность, возобновляемую энергию, устойчивое городское развитие, предупреждение и уменьшение опасности бедствий, устойчивое сельское хозяйство и экологичный транспорт в качестве приоритетных областей деятельности для Азиатско-Тихоокеанского региона. Комитет выразил свою признательность секретариату за организацию регионального совещания по подготовке к Политическому форуму высокого уровня в 2014 году.

15. Делегация Бангладеш высоко оценила поддержку, оказываемую секретариатом государствам-членам в выработке надлежащей национальной политики и создании нормативно-правовой базы, согласующимися с национальными законами, касающимися устойчивого развития.

16. Делегация Республики Корея рекомендовала, чтобы при оказании поддержки государствам-членам секретариат рассматривал возможность: а) сосредоточения своих ресурсов на наиболее эффективных с точки зрения затрат проектах, которые наилучшим образом удовлетворяют потребности государств-членов, для которых они осуществляются; и б) расширения сферы своей деятельности, с тем чтобы она охватывала загрязнители и гигиену окружающей среды.

17. Делегация Российской Федерации с признательностью отметила усилия секретариата по оказанию государствам-членам поддержки в разработке соответствующей политики. Она отметила, что не существует одной модели, которая бы удовлетворяла потребности всех государств-членов, с учетом их конкретных национальных условий, моделей роста и этапов развития.

18. Делегация Республики Корея подчеркнула тот факт, что зеленый рост не заменяет устойчивого развития, а скорее является практическим инструментом для достижения устойчивого развития. В этой связи делегация представила несколько инициатив и инструментов политики, призванных обеспечить низкоуглеродный зеленый рост с целью содействия обеспечению экономической, социальной и экологической устойчивости. Делегация выразила заинтересованность в обмене опытом и знаниями, накопленными страной, в том числе посредством поддержки ее Сети Сеульской инициативы по экологически безопасному росту.

19. Делегация Республики Корея особо отметила важность и потенциал сохранения биологического разнообразия в содействии достижению устойчивого развития. Она информировала Комитет об итогах обсуждения по вопросам биологического разнообразия в интересах устойчивого развития, состоявшегося в ходе восьмого Консультативного форума по вопросам политики Сети Сеульской инициативы по экологически безопасному росту, организованного в сотрудничестве с ЭСКАТО в июле 2013 года. Она также проинформировала Комитет о продолжающихся усилиях по разработке инициативы в области биологического разнообразия, призванной содействовать осуществлению Пхёнчханской декларации, в которой содержится призыв к обсуждению вопросов биологического разнообразия в контексте определения целей устойчивого развития в преддверии двенадцатого совещания

Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии<sup>3</sup>, которая состоится в 2014 году.

20. Делегация Казахстана проинформировала Комитет о национальных усилиях по содействию обеспечению охраны окружающей среды, зеленого роста и устойчивого развития и выразила искреннюю признательность страны секретариату за поддержку национальных и региональных инициатив в этих областях.

21. Комитет подчеркнул важность стремления к созданию зеленой экономики в контексте устойчивого развития и искоренения бедности и особо отметил, что для развития зеленой экономики необходимо уделять первоочередное внимание расширению передачи новых экологических технологий, подкрепленной надежными механизмами международной поддержки. Делегация Непала подчеркнула, что при формировании региональной повестки дня в области устойчивого развития особое внимание должно уделяться таким областям, как энергетика, вода, продовольственная безопасность, биологическое разнообразие, развитие в интересах человека и социальное развитие, а также устойчивое сельское хозяйство, включая лесоводство.

22. Делегация Китая отметила позитивные и важные аспекты консенсуса, достигнутого в рамках имевших место в последнее время региональных процессов по определению повестки дня в отношении устойчивого развития. Она подчеркнула, что процесс определения региональной повестки дня должен: а) осуществляться на основе сбалансированного учета экономических, социальных и экологических аспектов развития с уделением внимания взаимосвязи между охраной окружающей среды и экономическим развитием; б) вестись при соблюдении принципа общей, но не одинаковой ответственности; и с) привести к выработке предложения в отношении практических путей достижения устойчивого развития с упором на искоренение бедности и увеличения источников средств к существованию.

23. Делегация Бангладеш подчеркнула, что нужды наименее развитых странах, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств и голоса уязвимых групп населения должны быть учтены в повестке дня в области устойчивого развития. Делегация также отметила, что к составлению повестки дня в области развития на период после 2015 года следует подходить с учетом принципа общей ответственности всех стран, при этом должен быть четко определен порядок подотчетности и должна быть поставлена цель искоренить бедность и содействовать достижению устойчивого развития.

24. Делегация Непала подчеркнула необходимость применения сбалансированного и комплексного подхода к трем аспектам устойчивого развития. Она также подчеркнула, что итоги основных региональных диалогов по устойчивому развитию следует периодически оценивать для обеспечения надлежащего осуществления и что эти итоги следует также должным образом учитывать при формировании повестки дня в области развития на период после 2015 года.

25. Делегация Японии рассказала о своих усилиях по обеспечению энергоэффективности и использованию возобновляемых источников энергии после бедствий, случившихся в 2011 году, и отметила, что внедрен ряд передовых практических методов и что информация об извлеченных уроках была предоставлена в распоряжение различных международных органов, таких

---

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

как Международное энергетическое агентство, Международное агентство по возобновляемым источникам энергии и Международное партнерство по сотрудничеству в области энергоэффективности.

26. Делегация Российской Федерации проинформировала Комитет о том, что недавно Российская Федерация поставила цель снизить энергоемкость на 40 процентов к 2020 году путем повышения энергоэффективности и применения передовых технологий. Российская Федерация добилась ежегодного снижения энергоемкости на четыре процента. В этой связи Российская Федерация выразила признательность ЭСКАТО и ЕЭК за их деятельность по содействию развитию устойчивой энергетики, включая энергоэффективность и возобновляемые источники энергии. Российская Федерация также выразила свою неизменную готовность оказывать поддержку деятельности секретариата в области энергетики. Российская Федерация рекомендовала заниматься, среди прочих вопросов, вопросами создания надежной энергетической инфраструктуры и рынка.

27. Комитет выразил свою признательность за обеспечение высокого уровня участия в Азиатско-тихоокеанском энергетическом форуме, по результатам которого была принята декларация министров и план действий. Комитет обратил особое внимание на подготовительные процессы и итоги, которые служат отличным примером регионального сотрудничества, направленного на достижение ощутимых результатов, включая определение четких приоритетов для работы секретариата в области энергетики.

28. Комитет отметил важное значение возобновляемых источников энергии и энергоэффективности для обеспечения экономического роста.

29. Обращая внимание на то, что Азиатско-Тихоокеанский регион является наиболее уязвимым к стихийным бедствиям, делегация Японии заявила, что ее страна еще продолжает восстановление после бедствий, потрясших Японию в 2011 году, и что такие бедствия приводят к замедлению процесса достижения устойчивого развития. Делегация Японии также отметила, что эффективная ликвидация последствий стихийных бедствий является критически важной необходимостью, и подчеркнула роль регионального сотрудничества в борьбе со стихийными бедствиями.

30. В знак подтверждения своей заинтересованности и приверженности делегация Японии далее объявила о решении Японии провести у себя третью Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий, которая состоится в марте 2015 года в Сендае. Конференция предоставит возможность для: а) укрепления потенциала региона для борьбы со стихийными бедствиями; и б) учета вопросов уменьшения опасности бедствий во всех планах и политике в области развития. Ожидается, что Конференция обеспечит дальнейшее совершенствование Хиогской рамочной программы действий<sup>4</sup>.

31. Делегация Республики Корея проинформировала Комитет об особом интересе страны к деятельности в области устойчивого развития городов, которая является одной из тематических областей работы секретариата, и предложила секретариату рассмотреть возможность расширения сфер его деятельности, с тем чтобы они охватывали вопросы, связанные с загрязнителями и гигиеной окружающей среды.

32. Представитель Научно-информационного центра Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии Центральной Азии

---

<sup>4</sup> A/CONF.206/6 и Согг. 1, глава I, резолюция 2.



проинформировала Комитет о текущем сотрудничестве Центра в Центральной Азии. В частности, представитель особо отметила взаимодействие Центра с Всемирным институтом зеленого роста в Республике Корея в связи с оказанием технической помощи и проведением предварительного исследования в области зеленого роста для обеспечения водной безопасности в бассейне Аральского моря. В рамках исследования определены несколько приоритетных мер, которые необходимо осуществить в регионе на региональном и национальном уровнях. Представитель выразила готовность Центра укреплять сотрудничество с ЭСКАТО в целях дальнейшего содействия укреплению потенциала в соответствующих областях, в том числе через Сеть Сеульской инициативы по экологически безопасному росту.

33. Представители организаций гражданского общества проинформировали Комитет о своей инициативе, направленной на создание промежуточного механизма, в котором будут представлены основные группы и другие заинтересованные стороны и который будет координировать действия по активизации их участия в региональных консультациях и содействовать этому. Комитет принял к сведению эту инициативу с учетом его стремления развивать сотрудничество с организациями гражданского общества и содействовать обеспечению их равноправного участия в процессе принятия решений на региональном и глобальном уровнях.

## **В. Подготовка в регионе к седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат III)**

### **1. Общий обзор и подготовка к седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

34. Комитет имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Общий обзор и подготовка к седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе» ((E/ESCAP/CED(3)/4).

35. Представитель секретариата выступил с докладом, в котором вынес на рассмотрение пункт 6а повестки дня. К государствам-членам обратились с просьбой высказать свое мнение в отношении прогресса, достигнутого в выполнении Регионального плана осуществления в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011–2015 годы ((E/ESCAP/MCED(6)/12) и надлежащих механизмов для подготовки окончательного доклада по этому плану, как это предусмотрено в Декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2010 год<sup>5</sup>, и Комиссией в ее резолюции 67/3. К государствам-членам обратились также с просьбой вынести рекомендации в отношении подготовки к седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и ее созыва, в том числе в отношении тем, кандидатур принимающей страны и деталей региональных процессов подготовки.

36. С заявлениями выступили представители следующих членов ЭСКАТО: Бангладеш, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Китая, Непала, Республики Корея, Российской Федерации и Японии. С заявлениями также выступили представители ООН-Хабитат, Всемирной организации здравоохранения, Центра по вопросам окружающей среды и развития, Института глобальных экологических стратегий, Научно-информационного центра Межгосударственной водохозяйственной комиссии (МКВК) Центральной Азии,

<sup>5</sup> E/ESCAP/MCED(6)/11.

Сети третьего мира и Ассоциации породненных городов и местных органов управления Азиатско-Тихоокеанского региона.

37. Комитет отметил текущие усилия секретариата по мониторингу прогресса в деле реализации итогов шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Далее к государствам-членам был обращен призыв оказывать дополнительную поддержку с тем, чтобы секретариат мог адекватным образом выполнить свой мандат в этой связи. Делегация Российской Федерации заявила о своей полной приверженности делу реализации Регионального плана осуществления, принятого на шестой Конференции министров, которая состоялась в Астане в 2010 году, указав таким образом, что положения Плана продолжают оказывать воздействие на национальные стратегии в регионе.

38. Делегация Российской Федерации предложила, чтобы подготовительный процесс по определению региональных приоритетов для предстоящей седьмой Конференции министров основывался на предыдущей практике проведения субрегиональных и региональных подготовительных совещаний. Поэтому следует содействовать участию национальных экспертов, которые будут назначены правительствами, в данном процессе. Была выражена заинтересованность в участии, как в экспертных, так и в межправительственных подготовительных форумах.

39. Комитет согласился с тем, что следует тщательно рассмотреть приоритеты, основную направленность и сроки проведения седьмой Конференции министров с учетом ее исторической функции в деле разработки ответа региона на новые и сохраняющиеся экологические и касающиеся развития задачи наряду с другими факторами, в частности ее позицию в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года и целей устойчивого развития. Было отмечено, что обсуждения в ходе седьмой Конференции министров не должны предвосхищать итоги глобальных обсуждений, которые пройдут в конце 2015 года. Даже было предложено, что может быть уместным рассмотреть вопрос о проведении седьмой Конференции министров в более поздние сроки. Комитет приветствовал предложение секретариата о создании контактной группы для содействия проведению дополнительных консультаций между государствами-членами по организационным аспектам седьмой Конференции министров, включая вопрос о месте ее проведения.

40. Несколько делегаций заявили о своей поддержке темы устойчивой урбанизации, предложенной делегацией Республики Корея, с учетом ее важности и междисциплинарного характера отражаемых ею задач в сфере развития. Комитет принял к сведению замечания секретариата о том, что, в случае принятия данной темы, следует рассмотреть связи с подготовительным процессом к Хабитат III.

41. Представитель Всемирной организации здравоохранения сообщил о региональных совещаниях высокого уровня по вопросам окружающей среды и здравоохранения, которые были проведены организацией. Он подчеркнул, что между седьмой Конференцией министров и серией совещаний министров по вопросам окружающей среды и здравоохранения, которые проводятся каждые три года начиная с 2007 года, можно провести важные связи, прежде всего по таким темам, как изменение климата, загрязнение воздуха, гигиена труда и состояние окружающей среды в городах. Следующее совещание по этой теме запланировано на 2016 год. Он указал, что в этой связи Всемирная организация здравоохранения была бы заинтересована в сотрудничестве по вопросам проведения седьмой Конференции министров.

42. Представитель Института глобальных экологических стратегий отметил мандат региональных комиссий по поощрению интеграции трех измерений устойчивого развития, о которых говорится в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Этот мандат требует обеспечения более высокой степени последовательности в деятельности региональных организаций и процессах, в том числе на основе Регионального координационного механизма. Поэтому внимание следует также уделять необходимости привлекать министров за рамками сектора окружающей среды к региональным процессам в связи с проведением Политического форума высокого уровня. Он заявил о том, что существует потенциал для координации сессий Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе с региональными процессами Политического форума высокого уровня путем корректировки частотности проведения и названия первой, с тем чтобы отразить ее мандат по вопросам устойчивого развития. Было заявлено о том, что научно-исследовательские институты и организации гражданского общества могли бы содействовать проведению дополнительных научных исследований и обсуждений по более эффективным институциональным рамкам для устойчивого развития на региональном уровне.

43. Представитель организаций гражданского общества сообщил о расширении участия гражданского общества в работе международных и региональных форумов и процессах, посвященных устойчивому развитию. Был подчеркнут вклад гражданского общества, в частности, в связи с обеспечением законного характера и широкой поддержки по итогам этих форумов и процессов. Организации гражданского общества занимаются вопросами создания более эффективных механизмов для координации своей деятельности, с тем чтобы обеспечить более эффективное участие в деятельности данных форумов. Этот представитель заявил, что организации гражданского общества готовы содействовать подготовительному процессу в связи с проведением седьмой Конференции министров.

## **2. Подготовка в регионе к Хабитат III**

44. Комитету был представлен документ под названием «Подготовка в регионе к Хабитат III» (E/ESCAP/CED(3)/5).

45. С заявлениями выступили представители следующих членов ЭСКАТО: Китая, Непала, Российской Федерации и Японии. С заявлениями также выступили представители ООН-Хабитат, Ассоциации породненных городов и местных органов управления Азиатско-Тихоокеанского региона и Фонда тайландского института окружающей среды.

46. Комитет отметил, что быстрые темпы урбанизации создают для многих стран региона крупные проблемы, в том числе касающиеся питьевой воды, санитарии, энергии, транспорта, сохранения экосистем и продовольственной безопасности, и указал на важность поощрения устойчивого развития городов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

47. Комитет признал огромное значение Хабитат III, которая запланирована на 2016 год, и роль ЭСКАТО в связи с обеспечением региональной подготовки. По этому вопросу Комитет принял к сведению рекомендацию о том, чтобы шестой Азиатско-тихоокеанский форум городов, который запланирован на 2015 год, использовался в качестве регионального подготовительного совещания к Хабитат III путем введения межправительственного сегмента.

48. Что касается темы Хабитат III «Устойчивое развитие городов: будущая урбанизация», то представитель одной делегации отметил, что развитие является одним из предварительных требований устойчивого развития населенных пунктов,

что означает приоритизацию экономического развития и уменьшения масштабов бедности, в том числе уделение внимания вопросам равенства. Развитие населенных пунктов следует увязывать с экономическим ростом, вопросами охраны окружающей среды, повышения производительности и роста численности населения, при этом для обеспечения сбалансированности одинаковое внимание следует уделять как сельским, так и городским районам.

49. Несколько делегаций подчеркнули важность сотрудничества между городами в качестве одного из эффективных средств обмена передовой практикой и укрепления потенциала городов в связи с решением местных задач устойчивого развития и большую роль, которую могут играть сети городов.

50. Делегация Японии проинформировала Комитет о ряде инициатив по поощрению сотрудничества между городами, которые были разработаны правительством страны, таких, как инициатива «Будущие города» и Китакусюйская инициатива «За здоровую окружающую среду», а также об инициативах отдельных городов, таких, как Кавасаки, Китакусю и Иокогама.

51. Делегация Китая подчеркнула важность урбанизации для улучшения жизни населения и заявила о поддержке правительства страны в связи с поощрением процесса создания устойчивых городов, а также упомянула о проведении в Шанхае, Китай, выставки в 2010 году по теме «Лучшие города – лучшая жизнь» и о предложении объявить всемирный день городов.

52. Одна делегация просила Организацию Объединенных Наций и ее соответствующие органы и учреждения, включая ЭСКАТО, проанализировать тенденции урбанизации и ее технические, научные и социальные аспекты, а также стратегии на национальном, региональном и глобальном уровнях, предназначенные для решения соответствующих проблем.

53. Представитель ООН-Хабитат выразил признательность за давние и взаимодополняющие рабочие отношения между его организацией и ЭСКАТО, в том числе в ходе региональной подготовки ко второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всестороннего обзора и оценки осуществления решений Хабитат II. Этот представитель также проинформировал Комитет о последних изменениях, касающихся глобальной подготовки к Хабитат III. К государствам-членам были обращены просьбы создать или возобновить деятельность национальных комитетов Хабитат, и ООН-Хабитат разработала проект руководящих принципов для подготовки национальных докладов. Для задействования опыта системы Организации Объединенных Наций был создан межучрежденческий координационный комитет для Хабитат III, и предпринимаются усилия по обеспечению согласованности повестки дня в области развития на период после 2015 года и Хабитат III.

54. Представитель ООН-Хабитат также призвал государства-члены рассмотреть вопрос о полном использовании уже запланированных совещаний, таких, как Азиатско-тихоокеанская конференция министров по жилищному строительству и градостроительству, а также седьмой Всемирный форум городов, который пройдет в Медельине, Колумбия, в апреле 2014 года.

55. Представитель Ассоциации породненных городов и местных органов управления Азиатско-Тихоокеанского региона проинформировала Комитет о том, что местные органы правительств и города создали глобальную рабочую группу, при поддержке нескольких учреждений Организации Объединенных Наций с тем, чтобы обеспечить скоординированный вклад в подготовку повестки дня в области развития на период после 2015 года и Хабитат III, которые соответствуют итогам

Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Он подчеркнул необходимость включить межсекторальные вопросы в «Новую повестку дня городов», которая будет представлена для принятия на Хабитат III, такие, как местное демократическое управление, инклюзивное участие и предоставление услуг на местном уровне. Отметив ограничения, с которыми сталкиваются многие местные органы управления в том, что касается ресурсов и потенциала, она подчеркнула необходимость разработать национальные стратегии по вопросам городов и оказать поддержку ассоциациям местных органов управления.

56. Представитель Фонда таиландского института окружающей среды, выступая от имени организаций гражданского общества, подчеркнул необходимость обеспечить инклюзивную урбанизацию, а также привлекать неформальный сектор и другие уязвимые группы к процессу принятия решений по вопросам городов.

### **C. Рассмотрение проектов резолюций, рекомендаций и решений для представления их на рассмотрение Комиссии на ее семидесятой сессии**

57. Представляя этот пункт повестки дня, Директор Отдела окружающей среды и развития провел обзор процесса, в соответствии с которым Комиссия принимает резолюции. Комитет был проинформирован о новых руководящих принципах по проектам резолюций, которые были разработаны секретариатом, с тем чтобы повысить эффективность резолюций, принимаемых Комиссией, в соответствии с резолюцией 69/1 о конференционной структуре Комиссии для всеохватного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона, в частности, в соответствии с пунктом 3d.

58. Комитет был проинформирован о том, что руководящие принципы для проектов резолюций будут представлены на 351-ой сессии Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, 4 декабря 2013 года. Государствам-членам было предложено заблаговременно распространить предложения и/или тексты проектов резолюций для рассмотрения Комиссией на ее семидесятой сессии, однако для обсуждения Комитетом не были представлены какие-либо конкретные проекты резолюций.

### **D. Рассмотрение будущей направленности подпрограммы**

59. Представитель Отдела ЭСКАТО по планированию программ и партнерствам представил информацию о процессе подготовки проекта стратегических рамок на 2016-2017 годы, которые будут одобрены Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии. Было рассказано об основных особенностях стратегических рамок, включая: их базирование на мандатах, одобренных Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и ЭСКАТО; включение в них итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и четырехгодичного обзорного процесса; и акцент на существенной интеграции актуальных экологических, социальных и экономических вопросов, наряду с уделением внимания гендерным вопросам и особым потребностям стран. Секретариат также представил информацию о будущей подпрограмме работы по вопросам окружающей среды и развития на двухгодичный период 2016-2017 годов и об одобренной подпрограмме на двухгодичный период 2014-2015 годов. К государствам-членам была обращена просьба дать рекомендации относительно будущей направленности подпрограммы.

60. Делегации определили будущую направленность подпрограммы следующим образом: сохранение биологического разнообразия, особенно с учетом важности биологического разнообразия для достижения устойчивых результатов

социального и экономического развития; устойчивое потребление и производство; энергетическая безопасность и возобновляемые источники энергии; экологичные города; готовность к стихийным бедствиям и уменьшение опасности бедствий; экологичное сельское хозяйство; и технологии. Одна из делегаций напомнила Комитету о том, что уменьшение масштабов нищеты по-прежнему является для региона приоритетным вопросом, и рекомендовала придавать одинаковое значение энергетической безопасности и возобновляемым источникам энергии при рассмотрении будущей направленности подпрограммы. Помимо этого секретариату рекомендовали прилагать усилия, насколько это возможно и не предопределяя итоги глобальных процессов, для обеспечения соответствия будущих программ работы повестке дня в области развития на период после 2015 года. Подчеркивалась жизненно важная роль технологий и передачи технологий для достижения желательных результатов в области окружающей среды и развития в регионе, а также необходимость рассмотрения вопроса о повышении роли технологий в будущих стратегических рамках, возможно, даже в рамках отдельного комитета или в рамках подпрограммы по технологиям.

61. В плане практического осуществления программы работы секретариату было рекомендовано активизировать осуществление экспериментальных проектов, наряду с осуществлением текущей нормативной и аналитической деятельности, для выработки и опробования передовой практики, соответствующей особым потребностям отдельных стран и региона в целом. Упоминались также результаты среднесрочного обзора<sup>6</sup> хода осуществления итоговых документов шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе.<sup>7</sup> При этом отмечался положительный результат эффективного привлечения местных общин и организаций гражданского общества к реализации проектов на местах. Кроме того, одна из делегаций предложила в будущих стратегических рамках укреплять взаимодополняемость деятельности по подпрограмме и деятельности в других программных областях ЭСКАТО, например, деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства.

62. Выступая от имени группы организаций гражданского общества представитель организации «Народные соглашения по вопросам экологической устойчивости» и Центра по вопросам окружающей среды и развития выразил восхищение Центра моделью взаимодействия с гражданским обществом, которая была применена на нынешней сессии Комитета с целью учета мнений организаций гражданского общества в процессе планирования деятельности на предстоящий двухгодичный период. Представитель подчеркнул, что Азиатско-Тихоокеанский регион может играть важную роль в формировании будущей повестки дня в области развития, особенно если организациям гражданского общества будет предоставлена возможность эффективно участвовать в этом процессе. Представитель призвал регион играть ведущую роль в формировании более всеобъемлющего подхода к экологической устойчивости и рекомендовал отразить этот момент в будущей направленности подпрограммы работы.

63. Другой представитель гражданского общества поддержал поднимавшиеся раньше вопросы, касающиеся технологий, и акцентировал внимание на текущих глобальных процессах – включая процессы, осуществление которых было начато в контексте последующей деятельности в связи Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, – и призвал секретариат более серьезно заниматься вопросами передачи технологий и изучать вопрос создания благоприятных для этого условий в регионе. Было подчеркнуто также значение энергетики и возобновляемой энергии, а также отмечено, что регион

<sup>6</sup> E/ESCAP/CED(3)/4, раздел IV.

<sup>7</sup> E/ESCAP/MCED(6)/11.

может быть лидером в создании децентрализованных систем энергоснабжения на основе действительно возобновляемых источников в интересах всех.

#### **Е. Прочие вопросы**

64. Комитет просил секретариат рассмотреть вопрос о предоставлении более всеобъемлющей информации, включая перечни дополнительных презентаций и лиц, которые будут их делать, при публикации предварительной программы будущих сессий.

#### **Ф. Утверждение доклада**

65. Комитет утвердил доклад на своей третьей сессии 31 октября 2013 года.

### **III. Организация сессии**

#### **А. Открытие, продолжительность и организация работы**

66. Комитет по окружающей среде и развитию провел свою третью сессию в Бангкоке 29-31 октября 2013 года.

67. Заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО выступил с вступительным словом.

68. С программной речью обращением выступил г-н Питайа Пукаман, советник министра природных ресурсов и охраны окружающей среды Таиланда.

#### **В. Участники**

69. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов ЭСКАТО: Бангладеш, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Камбоджи, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Монголии, Непала, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Франции, Японии и Макао (Китай).

70. В работе сессии участвовали представители следующих органов системы Организации Объединенных Наций: Конвенции Организации Объединенных Наций и о борьбе с опустыниванием; Программы развития Организации Объединенных Наций; Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; и ООН-Хабитат.

71. В работе сессии участвовали представители следующих специализированных учреждений и связанных с ними организаций: Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

72. В работе сессии участвовали представители двух межправительственных организаций, а именно: Комиссии по реке Меконг и Научно-информационного центра Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии Центральной Азии, а также 20 представителей гражданского общества и других организаций.

### **С. Выборы должностных лиц**

73. Были избраны следующие должностные лица:

Председатель:	Г-н Бектас Мухамеджанов (Казахстан)
Заместители Председателя:	Г-жа Сукхонета Экарадж (Таиланд) Г-н Дэ Ён Чу (Республика Корея)
Докладчик:	г-н Дорнат Арьял (Непал)

### **Д. Повестка дня**

74. Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. На пути к достижению целей устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе: составление в регионе повестки дня в области устойчивого развития.
5. Итоги основных региональных диалогов, посвященных устойчивому развитию:
  - a) Азиатско-тихоокеанский энергетический форум;
  - b) Азиатско-тихоокеанское региональное совещание по осуществлению применительно к итогам Рио+20;
  - c) второй Азиатско-тихоокеанский саммит по водным ресурсам;
  - d) Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;
  - e) Совещание заинтересованных сторон в рамках Программы партнерства «Зеленый мост».
6. Подготовка в регионе к седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат III).
7. Рассмотрение проектов резолюций, рекомендаций и решений для представления их на рассмотрение Комиссии на ее семидесятой сессии.
8. Рассмотрение будущей направленности подпрограммы.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада.



## Е. Параллельные мероприятия

75. Двадцать девятого октября 2013 года в сотрудничестве с Германским агентством международного сотрудничества было проведено параллельное мероприятие, озаглавленное «Комплексное управление ресурсами в азиатских городах».

76. Тридцатого октября 2013 года в сотрудничестве с министерством иностранных дел и министерством охраны окружающей среды Казахстана и Коалицией за зеленую экономику и развитие G-Global было проведено параллельное мероприятие, озаглавленное «Региональное партнерское сотрудничество в интересах устойчивого развития».

77. Тридцать первого октября 2013 года состоялось параллельное мероприятие, озаглавленное «Диалог по взаимодействию с организациями гражданского общества на региональном уровне». В этом мероприятии, организованном ЭСКАТО, приняли участие члены гражданского общества и члены Регионального координационного механизма.

78. Двадцать девятого октября 2013 года в сотрудничестве с Вуппертальским институтом климата, окружающей среды и энергии, выступавшем в роли координатора программы, был организован прием с целью налаживания полезных деловых связей и контактов и презентации Программы сотрудничества ученых европейских стран и стран – членов АСЕАН.

79. На период сессии был также организован «Павильон партнеров». Свои экспозиции продемонстрировали следующие организации: АИТ-Extension; Азиатская инициатива по стратегиям низкоуглеродного развития; Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии; Коалиция за зеленую экономику и развитие G-Global; Германское агентство международного развития; Институт глобальных экологических стратегий; Институт по освоению возобновляемых источников энергии Азиатско-тихоокеанского фонда/Фонда за экологичную государственную политику; Программа сотрудничества между европейскими учеными и учеными стран – членов АСЕАН; Сетевой механизм СВИЧ-Азия; Азиатско-тихоокеанская секция Ассоциации породненных городов и местных органов управления; Программа развития Организации Объединенных Наций; и ООН-Хабитат.

## Приложение

### Перечень документов

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
<i>Обычные документы</i>		
E/ESCAP/CED(3)/1	На пути к достижению целей устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе: составление в регионе повестки дня в области устойчивого развития	4
E/ESCAP/CED(3)/2	Итоги Азиатско-тихоокеанского энергетического форума	5a
E/ESCAP/CED(3)/3	Итоги основных региональных диалогов, посвященных устойчивому развитию	5b-e
E/ESCAP/CED(3)/4	Общий обзор и подготовка к седьмой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе	6
E/ESCAP/CED(3)/5	Подготовка в регионе к Хабитат III	6
<i>Документы ограниченной серии</i>		
E/ESCAP/CED(3)/L.1	Аннотированная предварительная повестка дня	
E/ESCAP/CED(3)/L.2	Проект доклада	10
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/CED(3)/INF/3/1 (только на английском языке)	Information for participants	
E/ESCAP/CED(3)/INF/3/Rev.1	Пересмотренная предварительная программа	